Psa

Chapter 135

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יְהוָה׃	עַבְדֵי	הַלְלוּ	יְהוָה	שֵׁם	אֶת־	הַלְלוּ	יָהּ	הַלְלוּ	1
እግዚአብሔር	አገልጋይ	-እና-አመሰገኙዋት	እግዚአብሔር	ስም	)ከእ(	-እና-አመሰገኙዋት	Yah	-እና-አመሰገኙዋት	
H3068	H5650		H3068	H8034	H0853		H3050		

ሃሌ ሉያ። የእግዚአብሔርን ስም አመስግኑ፤ እናንተ የእግዚአብሔር ባሪያዎች ሆይ፥ አመስግኑት፥

אֱלֹהֵינוּ׃	בֵּית	בְּחַצְרוֹת	יְהוָה	בְּבֵית	שֶׁעֹמְדִים	2
አምላክ	ቤት	ገቢ	እግዚአብሔር	ቤት	ቆመ	
H0430			H3068		H5975	

በእግዚአብሔር ቤት ውስጥ፥ በአምላካችን ቤት አደባባይ የምትቆሙ።

נָעִים׃	כִּי	לִשְׁמוֹ	זַמְּרוּ	יְהוָה	טוֹב	כִּי־	יָהּ	הַלְלוּ־	3
pleasant	ምክንያቱም	ስም	sing-praises	እግዚአብሔር	ጥሩ	ምክንያቱም	Yah	-እና-አመሰገኙዋት	
		H8034	H2167	H3068			H3050		

እግዚአብሔር ቸር ነውና እግዚአብሔርን አመስግኑ፤ ለስሙ ዘምሩ፥ መልካም ነውና፤

לִסְגֻלָּתוֹ׃	יִשְׂרָאֵל	יָהּ	לוֹ	בָּחַר	יַעֲקֹב	כִּי־	4
treasured	እስራኤል	Yah	-ለ-እሱ	መረጠ	ያዕቆብ	ምክንያቱም	
H5459	H3478	H3050		H0977	H3290		

እግዚአብሔር ያዕቆብን ለራሱ፥ እስራኤልንም ለመዝገቡ መርጦታልና፤

אֱלֹהִים׃	מִכָּל־	וַאֲדֹנֵינוּ	יְהוָה	גָדוֹל	כִּי־	יָדַעְתִּי	אֲנִי	כִּי	5
አምላክ	ሁሉ	ጌታ	እግዚአብሔር	ታላቅ	ምክንያቱም	አወቀ	እኔ	ምክንያቱም	
H0430	H3605	H0136	H3068			H3045	H0589		

እግዚአብሔር ታላቅ እንደ ሆነ፥ ጌታችንም ከአማልክት ሁሉ እንዲበልጥ አውቄአለሁና።

תְּהוֹמוֹת׃	וְכָל־	בַּיַּמִּים	וּבָאָרֶץ	בַּשָּׁמַיִם	עָשָׂה	יְהוָה	חָפֵץ	אֲשֶׁר־	כֹּל	6
ጥልቅ	ሁሉ	ባሕር	ምድር	ሰማያት	አደረገ	እግዚአብሔር	ፈለገ	ያ	ሁሉ	
H8415	H3605	H3220	H0776	H8064		H3068			H3605	

በሰማይና በምድር በባሕርና በጥልቆች ሁሉ፥ እግዚአብሔር የወደደውን ሁሉ አደረገ።

מֵאוֹצְרוֹתָיו׃	רוּחַ	מוֹצֵא־	עָשָׂה	לַמָּטָר	בְּרָקִים	הָאָרֶץ	מִקְצֵה	נְשִׂאִים	מַעֲלֶה	7
የእሱ-treasury	መንፈስ	ወጣ	አደረገ	rain-of	-እና-lightnings	ምድር	ዛርፁ	መሪ	ወጣ	
H0214	H7307	H3318		H4306		H0776			H5927	

ከምድር ዳር ደመናትን ያወጣል፤ በዝናብ ጊዜ መብረቅን አደረገ፤ ነፋሳትንም ከመዛግብቱ ያወጣል።

בְּהֵמָה׃	עַד־	מֵאָדָם	מִצְרָיִם	בְּכוֹרֵי	שֶׁהִכָּה	8
እንስሳ	እስከ	ሰው	ግብፅ	በኩሩ	መታ	
H0929	H5704	H0120	H4714	H1060	H5221	

የግብጽን በኵር ልጆች ከሰው ጀምሮ እስከ እንስሳ ድረስ መታ።

עֲבָדָיו׃	וּבְכָל־	בְּפַרְעֹה	מִצְרָיִם	בְּתוֹכֵכִי	וּמֹפְתִים	אֹתוֹת	שָׁלַח	9
አገልጋይ	ሁሉ	ፈርዖን	ግብፅ	-በ-ውስጥ	ተአምራት	ምልክት	ላከ	
H5650	H3605	H6547	H4714	H8432	H4159	H0226	H7971	

ግብጽ ሆይ፥ በመካከልሽ በፈርዖንና በባሪያዎቹ ሁሉ ላይ ተኣምራትንና ድንቅን ሰደደ።

10

שֶֽׁהִכָּה	גּוֹיִ֣ם	רַבִּ֑ים	וְ֝הָרַ֗ג	מְלָכִ֥ים	עֲצוּמִֽים׃
መታ	ሕዝብ	ብዙ	ገደለ	ንጉሥ	-እና-በረታ
H5221			H2026	H4428	H6099

ብዙ አሕዛብን መታ፥ ብርቱዎችንም ነገሥታት ገደለ።

11

לְסִיח֤וֹן	מֶ֤לֶךְ	הָאֱמֹרִ֗י	וּ֭לְעוֹג	מֶ֣לֶךְ	הַבָּשָׁ֑ן	וּ֝לְכֹ֗ל	מַמְלְכ֥וֹת	כְּנָֽעַן׃
ሲሖን	ንጉሥ	አሞራዊ	ዖግ	ንጉሥ	ባሻን	ሁሉ	መንግሥቱ	ከነዓን
H5511	H4428	H0567	H5747	H4428	H1316	H3605	H4467	

የአሞራውያንን ንጉሥ ሴዎንን፥ የባሳንንም ንጉሥ ዐግን፥ የከነዓንን መንግሥታት ሁሉ ገደለ፤

12

וְנָתַ֣ן	אַרְצָ֣ם	נַחֲלָ֑ה	נַ֝חֲלָ֗ה	לְיִשְׂרָאֵ֥ל	עַמּֽוֹ׃
ሰጠ	ምድር	ርስት	ርስት	እስራኤል	ሕዝብ
H5414	H0776	H5159	H5159	H3478	

ምድራቸውንም ርስት አድርጎ ለእስራኤል ለሕዝቡ ርስት ሰጠ።

13

יְ֭הוָה	שִׁמְךָ֣	לְעוֹלָ֑ם	יְ֝הוָ֗ה	זִֽכְרְךָ֥	לְדֹר־	וָדֹֽר׃
እግዚአብሔር	ስም	ዘላለም	እግዚአብሔር	memory-of	-በ-ትውልድ	-በ-ትውልድ
H3068	H8034	H5769	H3068	H2143	H1755	H1755

አቤቱ፥ ስምህ ለዘላለም ነው፥ ዝክርህም ለልጅ ልጅ ነው፤

14

כִּֽי־	יָדִ֣ין	יְהוָ֣ה	עַמּ֑וֹ	וְעַל־	עֲ֝בָדָ֗יו	יִתְנֶחָֽם׃
ምክንያቱም	ፈረደኝ	እግዚአብሔር	ሕዝብ	-በ	አገልጋይ	ተጠአሁ
	H1777	H3068			H5650	H5162

እግዚአብሔር ለሕዝቡ ይፈርዳልና፥ ባሪያዎቹንም ይረዳልና።

15

עֲצַבֵּ֣י	הַ֭גּוֹיִם	כֶּ֣סֶף	וְזָהָ֑ב	מַ֝עֲשֵׂ֗ה	יְדֵ֣י	אָדָֽם׃
idols-of	ሕዝብ	ብር	ወርቅ	ሥራ	እጅ	ሰው
H6091		H3701	H2091	H4639	H3027	H0120

የአሕዛብ ጣዖታት የብርና የወርቅ፥ የሰው እጅ ሥራ ናቸው።

16

פֶּֽה־	לָ֭הֶם	וְלֹ֣א	יְדַבֵּ֑רוּ	עֵינַ֥יִם	לָ֝הֶ֗ם	וְלֹ֣א	יִרְאֽוּ׃
አፍ	እነሱ	አል	ተናገረ	ዓይን	እነሱ	አል	አየ
H6310	H1992	H3808	H1696		H1992	H3808	H7200

አፍ አላቸው፥ አይናገሩምም፤ ዓይን አላቸው፥ አያዩምም፤

17

אָזְנַ֣יִם	לָ֭הֶם	וְלֹ֣א	יַאֲזִ֑ינוּ	אַ֝֗ף	אֵין־	יֶשׁ־	ר֥וּחַ	בְּפִיהֶֽם׃
ጆሮ	እነሱ	አል	አድምጥ	ደግሞ	የለም	አሉ	መንፈስ	አፍ
H0241	H1992	H3808	H0238	H0637	H0369	H3426	H7307	H6310

ጆሮ አላቸው፥ አይሰሙምም፤ እስትንፋስም በአፋቸው የለም።

18

כְּמוֹהֶ֣ם	יִהְי֣וּ	עֹשֵׂיהֶ֑ם	כֹּ֖ל	אֲשֶׁר־	בֹּטֵ֣חַ	בָּהֶֽם׃
እንደ	ሆነ	አደረገ	ሁሉ	ያ	ታመነ	-በ-እነሱ
H3644	H1961		H3605		H0982	

የሚሠሩአቸው ሁሉ የሚታመኑባቸውም ሁሉ እንደ እነርሱ ይሁን።

19

בֵּ֣ית	יִ֭שְׂרָאֵל	בָּרְכ֣וּ	אֶת־	יְהוָ֑ה	בֵּ֥ית	אַ֝הֲרֹ֗ן	בָּרְכ֥וּ	אֶת־	יְהוָֽה׃
ቤት	እስራኤል	ባረከ	)את(	እግዚአብሔር	ቤት	አሮን	ባረከ	)את(	እግዚአብሔር
	H3478	H1288	H0853	H3068		H0175	H1288	H0853	H3068

የእስራኤል ቤት ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኩት። የአሮን ቤት ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኩት፤

20

בֵּ֣ית	הַ֭לֵּוִי	בָּרְכ֣וּ	אֶת־	יְהוָ֑ה	יִרְאֵ֥י	יְ֝הוָ֗ה	בָּרְכ֥וּ	אֶת־	יְהוָֽה׃
ቤት	ሌዊ	ባረከ	)את(	እግዚአብሔር	ፈራሁ	እግዚአብሔር	ባረከ	)את(	እግዚአብሔር
	H3878	H1288	H0853	H3068	H3373	H3068	H1288	H0853	H3068

> የሌዊ ቤት ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኩት እግዚአብሔርን የምትፈሩት ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኩት።

21	בָּר֤וּךְ	יְהוָ֨ה ׀	מִצִּיּ֗וֹן	שֹׁ֭כֵן	יְרוּשָׁלָ֗ם	הַֽלְלוּ־	יָֽהּ׃
	ባረከ	እግዚአብሔር	ጽዮን	ኑር	ኢየሩሳሌም	–እና–አመሰገኙዋት	Yah
	H1288	H3068	H6726	H7931	H3389		H3050

> በኢየሩሳሌም የሚያድር እግዚአብሔር ከጽዮን የተባረከ ነው። ሃሌ ሉያ።